

鍾逸傑今率團訪穗 與粵省談基建發展

港督特別顧問鍾逸傑爵士今（星期三）日表示，高級政府官員一行訪問廣州，是為了與當地官員就香港與廣東的基本建設的發展交換意見。

鍾爵士在九廣鐵路紅磡火車站啓程赴廣州前對記者說：「事實上，香港的經濟發展規模漸大，而廣東的經濟亦發展得十分迅速。」

他表示：「廣東一如香港般正處於重大的基本建設發展過程，所以這兩個地方基本建設發展的配合是非常重要的。」

當被問及在訪問期間會否研究在深圳興建機場的建議，鍾逸傑表示他們會談論一連串的問題，不只是機場。

他說：「今次的訪問是就道路、鐵路、輪渡及航空的運輸問題交換意見，我們不會談論任何特別的計劃的。」

鍾爵士表示今次廣東之行是首次這類性質的會議。他說：「雖然我們一直就有就邊境的交通及運輸問題進行非常有用的聯絡，但我們從未有過像這次內容宏觀的會談。」

當被問及是否希望看看建議在深圳興建的機場地點時，鍾爵士說他們對於在該處興建機場的建議所知不多。

他說：「我們今次訪問的唯一目的就是進行實地查察及交換資料。」

今晨與鍾爵士一同前赴廣州作五日訪問的有地政工務司班禮士、運輸署署長蘇耀祖、海事處處長許堅信、政府工程師（土地及運輸配合研究）蔡宇略博士、首席助理經濟司黃邱詠兒及助理政治顧問胡克定。

英軍響應清潔運動 協助清理偏僻沙灘

駐港英軍再度響應本年度「保持香港清潔」運動，今（星期三）早上與兩個政府部門攜手清理西貢西灣地區。

較早前，區域市政總署及漁農處人員在西灣沙灘及西灣村清理和收集垃圾。而英軍派出的登陸艇則將已收集好的垃圾和廢物運載至西貢對面海村碼頭。垃圾隨後被轉運至將軍澳垃圾堆填區拋置。

市政局／區域市政局「保持香港清潔」聯合策劃委員會發言人表示，英軍自本年四月起即參與保持香港清潔運動。

他說：「英軍協助清理一些交通不便或難於到達的垃圾黑點，有時並且運用一些特別器材來進行清理工作。」

今日進行清理行動的西貢西灣，位於西貢東郊野公園，地處偏僻，一般車輛無法駛往該處。

發言人說：「我們只可以利用英軍的平底船隻，才可以在沙灘登陸運載垃圾及廢物，然後送往處理。」

編輯注意：有關今日清理行動的圖片，將於稍後經由傳真機發放。

—完—

道路安全季刊第五期
提供騎單車安全資料

道路安全季刊第五期經已出版，該份中英對照的刊物由道路安全議會出版，免費派發給市民。

出版道路安全季刊的目的是向所有使用道路的人灌輸交通安全的常識，每期均有一與道路安全有關的特定主題。

道路安全議會發言人說：「本期以騎單車安全為題，是因為騎單車人士發生的意外有增加的趨勢。」

他補充說：「意外的真正數字可能比記錄的要多，因為許多發生意外的人沒有向警方報告。」

本期內容包括打手號的正確方法、使用單車徑如吐露港公路單車徑等應遵守的規則，以及在離島騎單車應注意的事項等。此外，更有一篇關於違例騎單車的判罰情形。

香港加德士有限公司自去年季刊創辦以來一直予以支持，今年亦將繼續贊助季刊的編譯工作。

有興趣的市民可向各區政務處、運輸署牌照部、香港單車聯會和香港單車旅遊會索閱。

編輯注意：一幀有關道路安全季刊的圖片將於稍後經由傳真機發放。

—完—

沙田區議會訪問日本

沙田區議會一個十一人代表團，將於本星期五（卅一日）前往日本，參觀當地的環境保護和交通設施，以及政制發展。

代表團將停留札幌及東京，參觀內務省、東京市警務處、日本國會、東京市公路公共公司，及環境保護局等。

代表團領隊為區議會主席吳燦林，成員包括區議員陳漢英、蔡根培、林鴻釗、劉江華、王津，增選委員以及一位居民代表。

沙田政務專員翁築雄及區議會秘書李達潮亦將隨團前往。

訪問團定於八月六日回港，並會就訪問結果作出報告。

—完—

入境事務主任

接受海外訓練

四位入境處高級職員將於未來數星期內前往英國，參加一項為期七個星期，由英國、法國及意大利當局安排的入境事務程序研習課程。

總入境事務主任陳瑞熊、蔡漢權、胡曾桓及署理總入境事務主任蔡特普將訪問內政部有關入境及國籍事宜的辦事處，以及人民入境事務辦事處和港口。

在他們出發前的簡報會上，人民入境事務處處長賈達德表示他十分重視下屬職員與英國入境事務人員保持聯繫，並不時向其他國家的入境事務機關吸取經驗。他希望職員此行將有助於日後執行任務時，對海外遊客的不同文化及社會背景，有更深入的了解和認識。

編輯注意：

圖為賈達德處長與屬下四位職員合照。

—完—

屯門醫院低壓電氣掣櫃合約批出

建築署已批出兩份總值約一百萬元的合約，為興建中屯門醫院的五座附屬建築物，供應及裝置低壓電氣掣櫃。

該等掣櫃的作用，在於分配電力與樓宇內設置的器械。

根據批出的兩份合約，低壓電氣掣櫃將裝置於屯門醫院的十七層高護士訓練學校暨學生宿舍大樓，以及四座樓高十七至二十六層的高級醫務人員和護士宿舍。

安裝工程已於上星期展開，預料十二月完成。

興建中的屯門醫院，預期於明年落成，為屯門新市鎮及西新界北部地區的居民提供醫療服務。

—完—

兩幅存貨用地招標承租

屋宇地政署現以短期租約方式，招標承租兩幅存貨用地。

位於旺角登打士街與德昌街交界處之一幅用地，面積為一百三十五平方米，供貯存貨物，首期租約為六個月，其後按月續約。

另一幅招標承租的土地在香港仔田灣山道，供貯存貨物和車輛，及／或作商業花園以貯存和售賣盆栽。這幅用地面積一百七十九點四平方米，首期租約為兩年，其後按季續約。

兩幅土地的截標日期均為八月十四日正午。

—完—

荃灣海事分處
行政大樓啓用

署理海事處處長吳伯沾先生今日（星期三）說，荃灣海事分區是整個香港水域重要的一環。該分區範圍包括荃灣海灣、藍巴勒海峽、圍繞青衣島、馬灣及大嶼山東北部的水域。

他說：「這一帶的水道非常獨特，對香港港口至為重要。」

吳氏是於荃灣海事處分處行政大樓啓用禮上作以上表示。

他稱：「政府的荃灣公共貨物裝卸區重建計劃，是將德士古道舊行政大樓及公共貨物裝卸區的原址填海，在此撥地重建。如今新大樓已落成啓用，重建計劃可謂大功告成。」

他又說，荃灣海灣有良好的掩蔽，是沿岸及本地船隻的天然錨泊區。

他續稱：「由於與荃灣、葵涌及青衣等工業密集區相去不遠，地點適中，這便利便船上落貨物的海岸更是難能可貴。而位於青衣西面及南面沿岸的深水泊位，最適合吃水量深的遠洋輪靠泊。」

吳氏指出，荃灣、葵涌及青衣區過去在工業及住宅建設方面的發展，形成對貨物起卸碼頭的需求大增。

他說：「這種需求將日益增加。有見及此，政府已先後在區內設立兩個公共貨物裝卸區，就是在一九七八年落成的荃灣公共貨物裝卸區和一九八二年啓用的藍巴勒海峽公共貨物裝卸區。」

這兩個公共貨物裝卸區海陸面積合共超過十公頃，海岸總長度達一千六百米。海陸交收貨物量每日超過六千噸。每日平均有一百三十艘船隻及一千二百部車輛在這兩個貨物裝卸區內裝卸貨物。

吳氏稱，荃灣海事分處辦事處負責管理區內所有海事活動，例如管制本地船隻、住家艇及浮動海上工程船的發牌、遷移及運作事宜，以及管理公共貨物裝卸區。

他說：「此外，辦事處又要就影響該海事區域的策劃及拓展提供資料和建議。」

「對使用港口人士來說，海事分處最重要是能做到辦事迅速、運作暢順。要達到這目標，全賴各方工作人員的通力合作，包括使用裝卸區設施船隻的船員、貨物裝卸業人士，在裝卸區內工作的起卸工人及貨車司機，與執行管理及調節起卸工作進度的本處員工。」

他說：「本人深信荃灣海事分處辦事處聯同其他有關政府部門，將繼續致力維持一個高效率的海事工作環境，以滿足荃灣區市民的一般要求。」

稍後，荃灣海事分處行政大樓由荃灣區議會主席周厚澄先生正式宣布啓用。

編輯注意：

署理海事處處長吳伯沾演詞的中英文本，已放在新聞處稿箱備取。

有關啓用典禮的圖片，稍後經由傳真機發放。

—完—

青年義工表關懷 親善耆老顯愛心

約一千名青年義工，將於下（八月）月探訪五千五百餘名居住在公共屋邨及籠屋的獨居老人，以示對他們的關懷及尊敬。

此項全港性的青年義工計劃由社會福利署主辦，目的是訓練青年人參與義工服務，並藉此對老年人的需要及生活狀況加深了解，並運用社區資源加以援助。

約二百名青年義工代表將於本星期日（二日）上午十時在黃大仙社區中心齊集，在授旗儀式中接受錦旗，以示親善探訪的開始。

於授旗儀式中的主禮嘉賓，包括社會福利署署長黃錢其濂、義務社會工作創辦先驅李慈妍女士、香港太太龐曹聖玉，以及香港神慈秀明會代表兼此計劃之贊助人蘇錦明。

編輯注意：

「青年義工親善耆老計劃」授旗禮將於本星期日（二日）上午十時在九龍黃大仙正德街一百零四號黃大仙社區中心舉行，而黃大仙區的義工於接受錦旗後，隨即展開在區內的親善探訪，歡迎派員訪攝。

—完—
七

署理衛生福利司今透露
政府考慮設醫院管理局

香港政府不久便要就醫療服務提供資金的問題作出多個艱巨的決定，這是因為醫療護理的成本日增，而且市民日益需要更方便並得上先進國家水準的醫療服務。

署理衛生福利司鍾麗嫻今日（星期三）在馬尼拉一個由亞洲發展銀行主辦的研討會上致詞時作上述表示。這個歷時一星期的研討會主題為衛生護理服務的財政問題。

鍾麗嫻對來自十六個亞洲國家的代表說，在過去數十年間香港的公共衛生有顯著的改善，而政府一向為市民大眾提供高質素的醫院服務，且祇收取象徵式的費用。

她說：「本港目前這個幾近免費的醫療服務制度意味着市民對醫療服務的要求可能極大，而現時的使用率經已非常高。」

她指出，當局不但關注醫院的運作及管理，例如醫院過度擠迫的情況及政府與資助醫院之間資源運用的不平衡等問題，長遠方面更關注到日後政府撥款的數額及整體資源的有效運用問題。

她說：「因此，政府現正考慮成立醫院管理局，處理提供醫院服務的問題。管理局會作出新安排，使資源更平均分配，管理更有彈性，並會縮短指揮系統，以及讓市民有機會參與決策。」

關於增加醫療服務使用者的收費問題，鍾麗嫻說由於醫院服務的開支不斷增加，加上政府資源有限，故此會有更大需要向使用這些服務而有能力負擔較多費用的人士增加收費。

但她保證可能增加的費用應該仍然是在大多數病人可支付的能力範圍內。

她說：「如果他們沒有能力支付費用，醫務社會工作者會像目前一樣考慮豁免他們的費用。」

世界銀行及世界衛生組織亦有代表出席是次研討會。

—完—

榕樹凹海魚養殖區發現紅潮
六十公噸魚受影響但可食用

漁農處今日(星期三)在企嶺下海榕樹凹海魚養殖區，發現了影響區內養殖的大部分海魚的紅潮。

在今晨接獲報告後，漁農處漁業研究主任王柏萱博士到場展開調查，以辨別紅潮種類，及找尋魚類死亡的原因。

調查結果顯示，該紅潮主要由一種屬於「多甲藻類」的浮游生物所組成，經現場白鼠注射驗証，此種紅潮為無毒的。浮游生物在晚上大量集結及消散，引致海水迅速缺氧，造成魚類死亡。

漁農處估計約有六十公噸魚主要為各類鯪魚、盲鱸及石斑類魚受到影響。由於該等魚類死因只為缺氧，它們適合作食用之用。文康市政科已獲悉此等情況。

漁農處並指導漁戶用機械方法增加海水的氧份，以減少魚類損失。

王博士警告說：「漁戶應在低潮及靜水時經常打氣，特別是今晚。」

—完—

保持香港清潔委員會會議

由蘇偉澤議員主持的市政局保持香港清潔委員會，將於明日(星期四)舉行會議，就各項保持香港清潔活動的進度進行討論。

報告的內容將包括有關公眾貨物裝卸區的清理，清潔沙灘階段的活動，及由各私人機構例如超級市場、石油公司和公共運輸公司所給予的支持。

—————

編輯注意：

保持香港清潔委員會會議將於明日(星期四)下午二時三十分，在愛丁堡廣場市政局會議廳四樓第二號會議室舉行，歡迎派員到場採訪。

—完—

旺角明舉行記者會
介紹色情場所調查

旺角區議會明日(星期四)舉行記者招待會，介紹一項有關該區色情場所對鄰居家庭生活影響的調查。

該項調查屬於區議會贊助進行的「社區透視」計劃，目的為使居民更了解區內事務。

該項調查將會訪問一千多個家庭，查詢有關色情場所對他們造成的滋擾程度及嚴重性。

計劃籌委會主席關銳焯博士，區議會社區建設委員會主席王元洧及區議員劉德培將會出席招待會。

編輯注意：

旺角區議會明日(星期四)下午二時半在太子道一五七號旺角政務處舉行記者招待會，介紹一項有關旺角區色情場所對鄰居影響的調查；歡迎派員訪攝。

—完—